

Faroese
Business
Environment
1990



The Faroese Government

ALT UM OKKUM Á ENSKUM

Handbókin "Færøernes Erhvervsforhold" (1988) er nú umsett, og dagförd, til enskt og kallast "Faroese Business Environment 1990". Landsstýrið gevur út og bókin, sum er 124 síður, er prentað á endurnýtslupappír í Danmark.

Innganginum skrivur Olaf Olsen, "minister of Trade and Industry", at leingi hevur tørvur verið á slíkari bók við handilsligum upplýsingum á enskum, bæði í Føroyum og uttanlands, millum annað hjá fyrirkøsum, sum vilja hava handilssamband við Føroyar.

Arni Olafson, Trygvi Johansen og Arne K. Olsen hava lagt til rættis bókina. Sheila Arnskov umsetti donsku útgávuna.

Bókin byrjar við frageiðingum um Føroyar, landalæru, veðurlag, djóralív, søgu, fólkatal, mentan og aðrar al-

mennar upplýsingar eru at finna. Síðani er greitt frá samferðslu og samskiptum, ríkisrættarligu støðuni, lóggávu, búskapi, uttanlandshandli, almanna- og heilsuverki, skatti og tolli, iðnaði, pengamarknaði, pengaviðurskipti við úrheimin, hvussu handilsfyrirkøsum kunnu setast á stovn og hvørjum treytum, tær eiga at fylgja. Her er alt við, frá arbeiðaravernd til skatting og dupultskatting.

Aftast eru nokur lyklatöl, listi við øðrum hentum bókum og ritum og adressur hjá almennum stovnum og peningastovnum.

Ongin ivi um, at hetta er ein sera hent handbók. Men sum "høvundarnir" sjálvir vísa á í fororðunum, gerast slíkar bókur skjótt avoldaðar. Er tørvurin eins stórur og mett verður, kemur bókin, dagförd, út aftur um fá ár, skriva teir.

hd

VALIANT Á TÁMOYGGJ- UNUM

Nú er hefti nummar 9, um Valiant prins komið á føroyskum. Tað kallast "Ferðin til Tåmoyggjarnar". Pauli Hansen tyddi til føroyskt.

Valiant er heima hjá pápa sínum norðuri í Thule. Men vandar lúra allastaðni. Figgindar taka Valiant við svikum og tað er um reppið, teir gera av við hann. Sloppin úr vandinum aftur, fer Valiant at leingjast eftir Alelu, gráoygdu drottningini á Tåmoyggi (Føroyar ???). Hann fer tí aftur at

leita eftir Tåmoyggjunum og við á ferðini er sum vant vinmaður hansara Gawain. Hetta gerst ein spennandi ferð, har mangt óvæntað hendir.

Bókadeildin hjá Føroya Lærarafelag gevur út heftini um Valiant prins. "Ferðin til Tåmoyggjarnar" er 48 síður og kostar eisini 48,00 kr.

Harold S. Foster skrivaði og teiknaði.

NOREGSGOSPEL

Hálvan juni koma norska gospelorkestrið NSB og Hans Inge Fagervik til Føroya.

Førsta konsertin hjá teimum verður hósdagin 14. juni í Vágs kirkju og fríggjadagin 15. og sunnudagin 17. juni verða konsertir í Norðurlandahúsinum.

Leygarkvöldið 16. juni verður opið hús í Eysturskúlanum, tá konsertin hjá Wandu Jackson í fróttarhøllini á Hálvi er hóg.

Í sambandi við vitjanina hjá NSB (Norske Salvatjónister Band) skipar Frelsunarherurin í Havn fyrri ungdomsfestivali í Eysturskúlanum 15., 16 og 17. juni. Øll, sum hava áhuga í at vera við, kunnu boða frá hjá Frelsunarherinum í Havn ella í Vági. Luttøkan kostar 100,00 kr.

SPÆLT Í NÓGVUM LONDUM

NSB virkar í Frelsunarherinum í Noregi. Níggju tónleikarar og sangarar úr norska eysturlandinum eru í NSB. Bólkurin hevur ferðast nógv í Noregi og Miðeuropu og hann hevur sungið og spælt í Svøríki, Íslandi, New Zealandi og Australia. NSB hevur fleiri ferðir verið í norska sjónvarpinum og til Føroya kemur bólkurin eftir eina rundferð í vestara parti av Noregi.

LÍVLIÐUR GOSPEL

Hans Inge Fagervik hevur í nógv ár verið millum



fremstu kristiligu listafólkini í Noregi. Hann hevur gjørt plátur einsamallur, men hann er eisini við á nýggjastu plátuni hjá NSB, sum er tann fimta hjá bólkinum.

Umframt Hans Inge Fagervik vera tveir aðrir solistar á konsertunum í

Føroyum, Marian Lisland og Kristian Reitan. Tey

Hans Inge Fagervik er gestasolistur hjá NSB. Hann er millum bestu gospelsangarar í Noregi.

Norski gospelbólkurin NSB, sum kemur til Føroya hálvan juni.

syngja eisini í kenda kórinum Oslo Gospel Choir.

Tónleikurin hjá NSB og Hans Inge Fagervik er swingandi, lívligur gospel í fremsta flokki.

hd



Danskur sangur í næstu viku



Else Paaske

Konsertfelagið fær forvitnisliga vitjan úr Danmark um vikuskiftið. Tveir mætir sangarar, Else Paaske, alt, og Lars Thodberg Bertelsen, baryton, skulu syngja í Havn, Klaksvík og møguliga eisini Fuglafirði.

Tey vera við í konsertini hjá Havnarkórinum og Føroya Symfoniorkestri í Norðurlandahúsinum í morgin. Og mikukvöldið kl. 19.30 hava tey konsert í Læraraskúlahøllini. Hóskvöldið kl. 19.30 syngja tey í Byráðshúsinum í Klaksvík og møguliga verður konsert í Fuglafirði fríggjakvöldið, har Havnarkórnið eisini fer at framföra Magnificat.

Anne-Marie Fogh hevur klaverfylligspælið hjá Else Paaske og Lars Thodberg Bertelsen.

Donsku sangararnir syngja úr "Des Knaben Wunderhorn" hjá Mahler, hann syngur "Zulmit og Salomon" hjá Langé-Müller, hon syngur lög hjá Niels Gade, Carl Nielsen og Otto Mortensen og bæði syngja fyra duettir hjá Brahms.

Á konsertini í morgin í Norðurlandahúsinum vera tey solistar hjá Havnarkórinum.